

# Habiba Hamed Mousa

## Translator

### Personal Profile

An ambitious and resourceful professional English<math>\leftrightarrow</math>Arabic translator with excellent academic qualification and 2 years and 3 months of professional experience. Linguaphile from early childhood. Successfully translated hundreds of translation tasks, ranging from government documents to medical, financial, and legal ones. Looking to further develop my translation skills.

### Education

2015 - 2019 Bachelor of Arts in the English Language Literature, Faculty of Al-Asun, English Department, Ain Shams University

Abbasyia, Cairo, Egypt

2001 - 2015 General Secondary Education Certificate, Manara Language Schools for Girls

Nasr City, Cairo, Egypt

### Courses and Activities

Conference Organization 2017

A member of the organization team for an academic conference

ASMUN (A student activity) 2018

A delegate in the Security Council Department

Translation Course at All Talent Company 2018

An insight on linguistics

General and UN translation

Legal translation

### Work Experience

2019 (August) – 2021(November) Qalam for Certified Translation

Team Leader of King Faisal Hospital Teamwork

2015 - 2019 A tutor for elementary, preparatory, and secondary students

Teaching primary, preparatory and secondary students

2018 A previous trainee with a freelance translator

2017 Creating reading and writing placement tests for a high education institution.

A volunteer task for a military educational institution assigned by my professor.

### Key Qualifications and Responsibilities

Provided an array of language services, including translation, editing, and teaching.

Stayed current with latest cultural references to allow for hyper-realistic translations.

Provided personal translation services for clients on a case-by-case basis.

### Key Achievements

Earned an appreciation Certificate at Qalam for Certified Translation for steady progress and development.

Earned an appreciation award at Qalam for Certified Translation for successful leadership and handling of medical translation tasks for King Faisal Specialist Hospital and Research Center for an entire year.

## Personal Info.

### Address

Sheikh Khalifa St., Ajman, UAE

### Mobile

(+971) 543036865

### Email

[HabibaMousa1996@gmail.com](mailto:HabibaMousa1996@gmail.com)

### LinkedIn

<https://www.linkedin.com/in/habiba-mousa-787b29138/>

### Current Workplace

N/A

## Language Skills

Arabic: Mother tongue

English: Excellent writing and speaking skills.

German: Fair writing skills

Spanish: Fair writing skills

## IT Skills

Confident user of Microsoft office applications, e-mail, and internet.

Good command of using Movie Maker.

Good command of using Subtitling Workshop.

Good user of Trados.

## Other Skills

Excellent Verbal, Non-Verbal, and Written Communication

Cultural Awareness & Intelligence  
Research Skills

Time Management & Multitasking